

## ОТЗЫВ

**на автореферат диссертационной работы Мухиддиновой Тахмины Хамрокуловны «Этнолингвистический анализ лексики поверий и традиций в таджикском языке и их соответствий в английском», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка**

Сопоставительное изучение языков в свете развития современной лингвистической науки входит в число актуальных задач отечественного языкознания, поскольку подобные исследования закладывают фундамент для углубления, а при необходимости и переосмысления некоторых подходов к установлению и оценке соотношения и связи языка и духовной культуры народа. Сопоставительная лингвистика помогает решению вопросов сходств и различий в изучаемых языках, выявлению тех особенностей, которые остаются незамеченными при анализе одного языка, характерных тенденций в их развитии, определению эквивалентов и уникалий в их системах. Вместе с тем, сквозь призму сопоставительного языкознания изучается культура этносов, все то в языке, что отражает ментальную и духовную суть носителей языка.

В рецензируемой научной работе автором предпринята попытка обобщения и описания национально-культурного своеобразия и особенностей бытования лексики поверий и традиции таджикского языка с установлением и описанием их соответствий и аналогов в английском языке.

Актуальность и востребованность рецензируемой работы обусловлены тем, что сопоставительное изучение такого специфического пласта языка, как лексика поверий и традиций, в аспекте национального менталитета остается лакуной, её контрастивное лингвострановедческое описание практически не проводилось.

Автор диссертации исходит из того, что данная лексика наиболее показательна при изучении проблем, связанных с особенностями её семантики, репрезентирующей особенности мировидения, обычаев, уклада, образа жизни, национального характера народа. И это бесспорный аргумент.

Источниками языкового материала послужили данные толковых, двуязычных, фразеологических, энциклопедических и др. лексикографических работ. Важно также о, том что автор привлекала ресурсы Национальных корпусов таджикского, английского и русского языков, и это дало ей возможность оперировать новым языковым материалом.

Ведущим методом исследования в диссертации Мухиддиновой Т.Х. стал метод этнолингвистического анализа, умело сочетающийся с такими

общенаучными методами, как сравнительно-сопоставительный, методы наблюдения, описания, контекстуальной интерпретации.

Диссертационная работа Мухиддиновой Т.Х. представляет собой объемный труд, в структуру которого входят вводная часть, четыре главы, заключение, библиография и приложения. Главы диссертации логически взаимосвязаны между собой по содержанию и поставленным в них вопросам, что подтверждает продуктивность комплексного подхода к решению магистральной цели исследования – обосновать, с одной стороны, правомерность изучения лексики поверий и традиций и позиций культурологии и этнолингвистики, что делает возможным изучение языка в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, а с другой – рассмотреть данный сегмент лексики с лингвистических позиций.

В ходе анализа эмпирического материала диссертант классифицирует исследуемую лексику по основным этнолингвистическим темам, дает описание лексических микросистем с выделением в них доминантных лексем, наиболее значимых с точки зрения влияния на человека и его жизнедеятельность, дает характеристику обрядовых комплексов, свойственных носителям таджикского и английского языков, определяет основные способы образования лексики поверий и традиций в разноструктурных языках. Таким образом мы получаем убедительное описание структуры и содержания анализируемой лексики с демонстрацией соотношения в языковом знаке собственно языковой семантики и его культурного смысла.

К наиболее важным результатам исследования можно отнести следующие наблюдения автора:

- сходства и различия в структуре и семантике лексики сопоставляемых языков обусловлены различиями географии, религиозных представлений, фоновых знаний, культурных связей;

- арсенал средств выражения национально-культурной специфики данной лексики значительно шире в таджикской языковой картине мира, чем в английской; поверья и традиции по-своему регулируют жизненные уклады народов, очерчивают определенные рамки поведения людей, т.е. в той или иной мере регламентируют образ жизни человека. Таким образом в результате анализа семантической структуры лексики поверий и традиций отмечается её высокая прагматическая значимость.

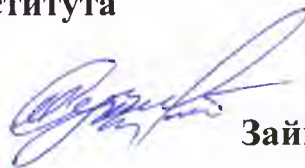
Диссертация Мухиддиновой Т.Х. имеет несомненную теоретическую и практическую ценность, которая видится в том, что материал исследования и методика его анализа может послужить для разработки типологии лексических систем сопоставляемых языков. Кроме того, материал и выводы

исследования могут привлекаться при написании учебников, словарей, при чтении лекционных курсов по сопоставительной лингвистике, этнолингвистике и культурологии, а также при преподавании практического курса таджикского и английского языков.

В целом, автореферат диссертационной работы Мухиддиновой Т.Х. производит хорошее впечатление. Его оформление соответствует утвержденным требованиям. Список публикаций, приведенный в автореферате, также удовлетворяет требованиям ВАК Минобрнауки России.

Все вышесказанное подводит нас к заключению, что к защите представлен полноценный научный труд, и его автор, Мухиддинова Тахмина Хамрокуловна, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

**Ректор Филиала Сингапурского института  
развития менеджмента в Душанбе,  
доктор филологических наук**



**Мухторов  
Зайнидин Мухторович**

05.09.2022.



**734003, г. Душанбе, ул. Саид Ноеир 33**  
тел./факс (992) 888802777  
[mukhtorov67@gmail.com](mailto:mukhtorov67@gmail.com)  
(992) 907801822